

# CoolingBox **MANUAL**

*Dreiha*





CoolingBox *Dreiha* **35** CBX35 / **45** CBX45 / **55** CBX55

*Dreiha*

[www.dreiha.de](http://www.dreiha.de)

# INDEX

 ENGLISH MANUAL .....	2
GENERAL INFO & SAFETY INSTRUCTIONS.....	2
APPLIANCES AND ACCESSORIES .....	3
GETTING STARTED.....	4
OPERATING YOUR FRIDGE/FREEZER.....	4
TEMP CONTROL/GENERAL OPERATION .....	5
TIPS, MAINTENANCE & SERVICE .....	6
TROUBLESHOOTING.....	6
ERROR CODE INFORMATION .....	7
OTHER SETTINGS .....	7
SPECIFICATIONS .....	8
 DEUTSCHES HANDBUCH .....	8
ALLGEMEINE INFOS & SICHERHEITSHINWEISE.....	8
GERÄTE UND ZUBEHÖR .....	9
ERSTE SCHRITTE .....	9
BEDIENUNG IHRES KÜHL-/GEFRIERSCHRANKS.....	10
TEMPERATURSTEUERUNG/ALLGEMEINER BETRIEB.....	10
TIPPS, WARTUNG UND SERVICE.....	11
FEHLERBEHEBUNG.....	12
FEHLERCODE-INFORMATIONEN .....	13
SONSTIGE EINSTELLUNGEN .....	13
SPEZIFIKATIONEN .....	14
 MANUAL EN ESPAÑOL.....	14
APARATOS Y ACCESORIOS .....	15
PRIMEROS PASOS.....	15
FUNCIONAMIENTO DE LA NEVERA/CONGELADOR .....	16
CONTROL DE TEMPERATURA/OPERACIÓN GENERAL .....	17
CONSEJOS, MANTENIMIENTO Y SERVICIO .....	18
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....	18
INFORMACIÓN DEL CÓDIGO DE ERROR.....	19

OTROS AJUSTES .....	20
ESPECIFICACIONES .....	20
 POLSKI RĘCZNIK.....	21
INFORMACJE OGÓLNE I INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA .....	21
URZĄDZENIA I AKCESORIA.....	22
ROZPOCZĘCIE.....	22
OBSŁUGA LODÓWKI/ ZAMRAŻARKI .....	22
KONTROLA TEMPERATURY / DZIAŁANIE OGÓLNE.....	23
WSKAZÓWKI, KONSERWACJA I SERWIS .....	24
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW .....	25
INFORMACJE O KODZIE BŁĘDU .....	26
INNE USTAWIENIA.....	26
SPECYFIKACJA .....	27
 MANUAL EM PORTUGUÊS .....	27
INFORMAÇÕES GERAIS & INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.....	27
APPLIANCES AND ACCESSORIES .....	28
PRIMEIROS PASSOS.....	28
OPERANDO SUA GELADEIRA.....	29
CONTROLE DE TEMPERATURA/OPERAÇÃO GERAL .....	29
DICAS, MANUTENÇÃO E SERVIÇO .....	30
SOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....	31
CÓDIGOS DE ERRO .....	32
OUTRAS CONFIGURAÇÕES .....	32
ESPECIFICAÇÕES .....	33

## ENGLISH MANUAL

Thank you very much for choosing our product. Please read these operating instructions carefully before putting them into operation. Keep the operating instructions for future reference.

### GENERAL INFO & SAFETY INSTRUCTIONS

**Read this manual thoroughly before first use**, even if you are familiar with this type of product. The safety precautions enclosed herein reduce the risk of fire, electric shock and injury when correctly adhered to. Keep the manual in a safe place for future reference, along with the purchase receipt and packaging. If applicable, pass these instructions on to the next owner of the appliance.

Always follow basic safety precautions and accident prevention measures when using an electrical appliance, including the following:

### 1.1 ELECTRICAL SAFETY & CORD HANDLING.

- Correct voltage: Make sure your local outlet voltage and circuit frequency corresponds to the voltage indicated on the appliance rating label.
- **NOTE: Intended use:** This is a portable product, designed for private use. It is exclusively designed for use in cars, caravans and other vehicles including mobile homes, campervans, on trains and in boats. It is designed to cool food and beverages and to be set up in dry, weather protected areas. It is not intended for extended stationary use e.g. as a second fridge at home.
- Safe connection: Insert the plug firmly into a properly earthed AC mains or 12V DC socket Do not alter the plug.
- Protect from moisture: To protect against electric shock, do not immerse the cable, plug or the appliance itself in water or other liquid. Ensure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance. Do not use it on wet surfaces.
- **NOTE:** Installation of AC in boats should be carried out by a qualified electrician.
- **Protect the power cable.** Do not kink or damage the power cable. Do not wrap it around the appliance. Do not pull the unit by the cable. Do not use the cable as a handle, close a door on the cable or pull the cable around sharp edges or corners. Keep the cable away from hot surfaces.
- **Never touch uninsulated cables with bare hands.** This applies specially to handling AC cables.
- **For installations in boats:** If the device is AC mains operated, it is important that the system is protected by a fuse and an earth leakage protection device.
- **Always ensure that the correct voltage** is applied to the Fridge/Freezer. The voltage is stated on the Fridge/Freezer's data plate.
- **Never obstruct vents** to the Fridge/Freezer's compressor.
- **Defrost the Fridge/Freezer** on a regular basis.
- **Never use hard or sharp implements** to remove ice from the cooling compartment.
- **Never use abrasive or solvent based** materials when cleaning the cooling compartment.
- **Do not use any electrical appliances** inside the cooling compartment.
- **NOTE:** This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not expose to rain.
- This appliance is suitable for camping use.

### APPLIANCES AND ACCESSORIES

No.	Name
1	Door Lock
2	Freezer Zone
3	Fridge Zone
4	Control panel
5	LED Inner Light
6	Radiator Cover
7	DC power cable
8	AC adaptor



## GETTING STARTED

### INSTALLATION

After unpacking the Fridge/Freezer check that no parts are missing. Place the unit in a dry place which is protected from water. Do not place directly adjacent to sources of heat such as heating, gas ovens, hot water, pipes or under direct hot sunlight.

It is important that your appliance is installed and operated in accordance with these instructions to guarantee its performance, efficiency and operation.

### APPLICATION & OPERATION

#### COOLING RANGE

The cooling compartment has varying temperature zones. The values indicated on the digital display are related to the centre of the cabinet.

The Fridge/Freezer is designed to either refrigerate or freeze food, also can be used as either a fridge or a freezer. The Fridge/Freezer may be used for outdoor use such as for camping purposes.

If you wish to refrigerate medicines, first check to ensure the Fridge/Freezer's cooling capacity meets the demands of the respective medicines.

The Fridge/Freezer is designed to operate in ambient temperatures between -10° and +55° C in a maximum air humidity of 90% and can operate continuously at a maximum angle of 30°.

➤ **Note:** The normal operation of the appliance requires heat to be radiated away from the condenser located at the end of the cabinet. Adequate airflow is required around the compressor at all times.

The cooling system has been designed to operate correctly when the appliance is positioned on slopes of up to 30 degrees. It is recommended that the period of time the unit is exposed to angles over 30 degrees is limited to a maximum of four (4) hours of continuous operation.

## OPERATING YOUR FRIDGE/FREEZER

### POWER REQUIREMENTS

The Fridge/Freezer is designed to operate on AC or DC voltage.

- AC input 100-240V AC at 50~60Hz to ac adaptor
- DC input 12V or 24V DC (e.g. car cigarette lighter or car battery)
- If the Fridge/Freezer is operating when the vehicle ignition is switched OFF, the Fridge/Freezer will switch OFF automatically unless vehicle is fitted with dual battery system.
- The Fridge/Freezer will automatically switch back ON when the vehicle is re-started and the power source voltage reaches the Battery Monitor cut-in setting.

### OPERATING WITH 12/24V DC

- Plug the 12V/24V DC power cable into the DC POWER socket on the side of the Fridge/Freezer and then connect to the vehicle cigarette lighter socket or suitable 12V or 24V DC power source.
- The Fridge/Freezer will automatically turn on, there is no requirement to switch the appliance on.
- The display will automatically show the current internal cabinet temperature.
- For optimum performance and efficiency, it is important that the Fridge/Freezer has a reliable DC power source available.
- Use only the DC power cable supplied with the Fridge/Freezer.

As a protection for your battery, the Fridge/Freezer switches OFF automatically if the power source voltage is insufficient. The fridge will only restart when voltage reaches the cut in level.

### OPERATING WITH 100~240V AC

- Plug the 100~240V AC power adaptor & cable into the Fridge power socket on the end of the Fridge/Freezer and then connect to a suitable 100~240V AC power source.
- The Fridge/Freezer will automatically turn on, there is no requirement to switch the appliance on.
- The display will automatically show the current internal cabinet temperature.
- The Fridge/Freezer is equipped with a multi-voltage internal power supply with priority circuit or connecting to an AC voltage power source of 100~240V.

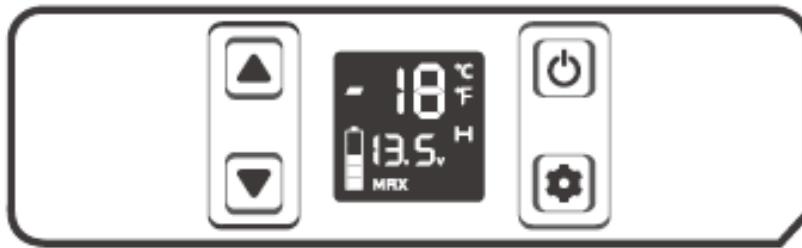
**CAUTION:** Do not touch cables, plugs or switches with wet hands or when your feet are in contact with water!



### TEMP CONTROL/GENERAL OPERATION

When your Fridge/Freezer is first connected to the AC or DC power input the appliance will automatically switch on and the LCD control panel will display the current cabinet temperature, battery monitor and Eco setting as well as the current input voltage.

- The Temperature Controller provides the ability to set the desired temperature level and display the current cabinet temperature. The electronic controller has been programmed to maintain an average of the set temperature.



#### POWER- OFF AND ON

- Press button "START" to switch ON/OFF.
- Press ▲ or ▼ for temperature setting.
- Press setting and choose ECO(Energy-saving) or MAX (Fast cooling). Factory setting is MAX
- Long press "SET" for three seconds. When H flashes on the screen, select three battery protection modes H(High), M(Middle) and L(Low) by pressing setting button again. Factory setting is H.5. Input voltage

**Note:** Maximum temperature settings are from -20°C to +20°C.

1. Press power button & fridge will go into standby mode then switch off after 5 seconds
2. Press the power button & fridge will re-start with previously selected settings
3. The temperature display will flash when selecting the temperature & return to solid display when showing the actual internal temperature

#### CABINET TEMPERATURE- SETTING

1. Adjust Temperature by pressing the + button to increase temp and the - button to decrease temperature.
2. The temperature display will flash when selecting the temperature & return to solid display when showing the actual internal temperature

#### BATTERY MONITOR- SETTING

In the standby mode, long press "setting" for 5 seconds to enter the battery protection setting mode, and press + or - to set the (H) high, (M) middle and (L) low battery protection.

12V DC input	Cut out	Cut in
LOW	9.6V	10.9V
MEDIUM	10.1V	11.4V
HIGH	11.1V	12.4V

24V DC input	Cut out	Cut in
LOW	21.3V	22.7V
MEDIUM	22.3V	23.7V
HIGH	24.3V	25.7V

### TIPS, MAINTENANCE & SERVICE

#### TIPS AND SUGGESTIONS

- Fresh and frozen foods should not be stored right beside each other in the cabinet. Doing so may cause fresh food to freeze and/or spoil.
- When the appliance is being set at 0° or lower temperatures, do not store glass bottles or liquids such as beer, milk, juices or soft drinks in the unit as these may freeze and shatter, leak or burst.
- Items such as fruit and vegetables should be stored closer to the top of the cabinet as this area is normally slightly warmer. This will reduce the risk of spoiling and ensures that damage is not caused by being crushed by heavier items.
- To improve the efficiency of your Fridge/Freezer it is best to have the cabinet as full as possible at all times. A full cabinet will have lower power consumption compared to a half empty one. When the cabinet is full there is little air space between the goods and the cold air is trapped. When there is a large air space the cold cannot be captured and held. On a trip it is a good idea to replace finished products with bottles of water or similar. This will fill the empty spaces and keep the coldness of the cabinet.
- Frequent opening of the lid will allow warm air to enter the cabinet. Where possible keep the number of times you open the lid to a minimum.
- When located in the rear of a car or trailer, it is recommended that the appliance is kept away from direct sunlight to reduce the risk of increased heat. It should also be provided with suitable ventilation to guarantee efficient power consumption and performance. Remember that when a vehicle is parked in the sun that on a day where the ambient temperature is +30°C, the interior of the vehicle can reach +55°C.

#### MAINTENANCE & SERVICE

Your Fridge/Freezer is delivered cleaned by the factory - you should nevertheless clean it prior to first using it. Use a cloth which has been slightly moistened with lukewarm water. Take care that no water drops into the seals as this could possibly damages the electronics. Clean your Fridge/Freezer periodically and whenever it gets dirty.

#### CAUTION WHEN CLEANING:

- **DO NOT** use solvents or agents with sand or acid in them for cleaning your Fridge/ Freezer.
- **DO NOT** use brushes, graters or hard / sharp tools to clean your Fridge/Freezer.
- Before cleaning, the power cable should be disconnected and the Fridge/Freezer switched OFF.
- Clean the Fridge/Freezer inside and out with a damp cloth. For stubborn dirt, use some sodium bicarbonate dissolved in lukewarm water.
- After washing, rinse with clean water and dry carefully.

For additional queries, service and maintenance please contact our After Sales Support. They will provide you with expert advice on further information you may require.

#### DISPOSAL

When it comes to the end of its working life, your Fridge/Freezer should be disposed of responsibly to ensure that it does not contaminate the environment. It would be advisable to contact your local council for advice on the disposal of this unit.

### TROUBLESHOOTING

Issue	Possible Solutions
The Fridge/Freezer will not turn on	Check the unit is switched ON - Press the button to turn on
	Check the power source (voltage may be too low)
	Check the power cable and all connections from the power source to the Fridge/Freezer
The contents of the fridge are freezing or setting	The temperature has been set too low, therefore increase the temperature setting.

Poor refrigeration performance	The ambient temperature is very high
	There is poor ventilation around the fridge
	Ensure power source has sufficient voltage
	Ensure the lid is properly closed
	The temperature of the food put inside the fridge is too high
	The temperature is not set correctly
There is a "water flow" type of noise from inside the unit	This is normal, caused by the flow of refrigerant.
There is a noise from the unit	Ensure the unit is on a flat level surface
	Check for vibrations in surrounding objects
Fridge/Freezer does not work and display does not illuminate	There is no voltage present in the 12V/24V cigarette lighter socket in your vehicle. The ignition must be switched ON in most vehicles to apply current to the cigarette lighter socket
	No voltage present in the AC voltage socket. Try using another plug socket
	The 240V AC adaptor is defective. This can be replaced by contacting after sales support
Fridge/Freezer does not work and display does not illuminate when operating from the 12V/24V cigarette lighter socket with ignition switched ON	The cigarette lighter socket fuse in vehicle is defective and must be replaced. The cigarette lighter socket in vehicle must be cleaned or the plug has not been assembled correctly.
The display shows an error message (F1)	Connected to DC power source, the Fridge/Freezer has switched off.
	This may be due to low voltage. Check Battery Monitor setting is on LOW.
	Re-start vehicle to increase battery voltage level. Test and charge battery and the Fridge/Freezer do not cool
	The Fridge/Freezer has switched off due to an internal fault. Contact After Sales Support

#### ERROR CODE INFORMATION

Error Code	Possible Cause	Solution
F1	Low voltage to fridge	DC - Increase voltage of DC power source/Check all connections
		AC - Replace defective 240V AC Power adaptor
F2	Condenser Fan Faulty	Contact After Sales Support to arrange repair
F3	Compressor over pressure	Disconnect power to the fridge for 20 minutes & attempt re-start
F4	Compressor not starting	Contact After Sales Support to arrange repair
F5	Over Temperature of the compressor & electronics	Disconnect power to the fridge for 20 minutes & attempt re-start
F7	Temperature Sensor Faulty	Contact After Sales Support to arrange repair

#### OTHER SETTINGS

Standby mode, Press the "SET" button until it displays "E1". Press "SET" button, it will display settings of "E1", "E2", "E3", "E4", in accordance with the order cycle. Choose the setting you need, and press "UP" or "DOWN" button to change and set the parameter.

Setting	Function	Setting Range	Factory Default
E1	Lowest temperature setting	-40°C ~Highest temperature setting	-20°C
E2	Highest temperature setting	Lowest temperature setting~40°C	+20°C
E3	Temperature return setting	1~10°C	3°C



E4	Soft start setting	0~10 minutes	2 minutes
E5	Fahrenheit and Celsius setting	F or C	C
E6	Temperature compensation for temperature set $\geq$ 7°C	-10°C~10°C	0°C
E7	Temperature compensation for temperature set rang -7°C~-12°C	-10°C~10°C	0°C
E8	Temperature compensation for temperature set rang $\leq$ -13°C	-10°C~10°C	0°C

**Note:** Displayed temperature= detected temperature+ temperature compensation

### SPECIFICATIONS

Model	CBX35	CBX45	CBX55
Capacity:	35L	45L	55L
Cooling performance:	-20°C~+20°C		
Average power consumption:	45w+/-5W		
DC FUSE (A)	15A		
RATED CURRENT FOR DC(A)	2.5A/1.25A		
N.W.	12.1kg	12.86kg	13.9kg
Unit Dimensions L*W*H (mm):	690*345*382	690*345*462	690*345*524
Climatic Category	T/ST/N/SN		
Protective Classification of Electric Shock Resistance	III		
Refrigerant capacity (g)	32g	34g	36g



## DEUTSCHES HANDBUCH

### ALLGEMEINE INFOS & SICHERHEITSHINWEISE

**Lesen Sie dieses Handbuch vor dem ersten Gebrauch gründlich durch**, auch wenn Sie mit dieser Art von Produkt vertraut sind. Die hierin enthaltenen Sicherheitsvorkehrungen verringern das Risiko von Feuer, Stromschlag und Verletzungen, wenn sie korrekt eingehalten werden. Bewahren Sie das Handbuch zusammen mit dem Kaufbeleg und dem Karton an einem sicheren Ort auf, um es später nachschlagen zu können. Geben Sie diese Anweisungen ggf. an den nächsten Besitzer des Geräts weiter.

Befolgen Sie bei der Verwendung eines Elektrogerätes stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen und Unfallverhütungsmassnahmen, einschließlich der folgenden

#### 1.1 ELEKTRISCHE SICHERHEIT UND UMGANG MIT ELEKTRISCHEN LEITUNGEN

- Korrekte Spannung: Vergewissern Sie sich, dass die örtliche Spannung und Frequenz mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmen.
- **HINWEIS: Bestimmungsgemäßer Gebrauch:** Dies ist ein tragbares Produkt, das für den privaten Gebrauch konzipiert ist. Es ist ausschließlich für den Einsatz in Autos, Wohnwagen und anderen Fahrzeugen, einschließlich Wohnmobilen, Wohnmobilen und Booten, vorgesehen. Das Gerät ist für die Kühlung von Lebensmitteln und Getränken konzipiert und soll in trockenen, wettergeschützten Bereichen aufgestellt werden. Es ist nicht für den stationären, längeren Gebrauch, wie z.B. einen zweiten Kühlschrank gedacht.
- Sichere Verbindung: Stecken Sie den Stecker fest in eine ordnungsgemäß geerdete Wechselstrom- oder 12V DC-Steckdose.
- Vor Feuchtigkeit schützen: Zum Schutz vor Stromschlägen dürfen das Kabel, der Stecker oder das Gerät selbst nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten gelegt werden. Achten Sie darauf, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie den Stecker anfassen oder das Gerät einschalten. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
- **HINWEIS:** Die Installation von Wechselstrom in Booten sollte von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- **Schützen Sie das Stromkabel.** Das Stromkabel darf nicht geknickt oder beschädigt werden. Wickeln Sie es nicht um das Gerät. Ziehen

Sie das Gerät nicht am Kabel. Ziehen Sie das Kabel nicht um scharfe Kanten oder Ecken. Halten Sie das Kabel von beheizten Oberflächen fern.

- **Berühren Sie niemals nicht isolierte Kabel mit bloßen Händen.** Dies gilt insbesondere für die Handhabung von AC-Kabeln.
- **Für Installationen in Booten:** Wenn das Gerät mit Wechselstrom betrieben wird, ist es wichtig, dass das System durch eine Sicherung und eine Fehlerstromschutzeinrichtung geschützt ist.
- **Stellen Sie immer sicher, dass die richtige Spannung** am Kühl-/Gefrierschrank anliegt. Die Spannung ist auf dem Datenschild des Kühl-/Gefrierschranks angegeben.
- **Die Lüftungsöffnungen des Kompressors des Kühl-/Gefrierschranks dürfen niemals blockiert werden.**
- **Verwenden Sie niemals harte oder scharfe Werkzeuge,** um Eis aus dem Kühlfach zu entfernen.
- **Tauen Sie den Kühl-/Gefrierschrank regelmäßig ab.**
- **Verwenden Sie niemals harte oder scharfe Werkzeuge,** um Eis aus dem Kühlfach zu entfernen.
- **Verwenden Sie** bei der Reinigung des Kühlfachs **niemals scheuernde oder lösungsmittelhaltige Materialien.**
- **Verwenden Sie** im Kühlfach **keine elektrischen Geräte.**
- **HINWEIS:** Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen bestimmt, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen.
- Nicht dem Regen aussetzen.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz auf dem Campingplatz geeignet.

#### GERÄTE UND ZUBEHÖR

Nein.	Name
1	Türgriff
2	Tiefkühlzone
3	Kühlbereich-Zone
4	Bedienfeld
5	LED-Innenleuchte
6	Heizkörper
7	Netzkabel
8	Fahrzeugadapter



#### ERSTE SCHRITTE

##### EINRICHTUNG

Prüfen Sie nach dem Auspacken des Kühl-/Gefrierschranks, dass keine Teile fehlen. Stellen Sie das Gerät an einem trockenen, spritzwassergeschützten Ort auf. Nicht direkt neben Wärmequellen wie Heizung, Gasöfen, Warmwasser, Leitungen oder in die pralle Sonne stellen.

Es ist wichtig, dass Ihr Gerät in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen installiert und betrieben wird, um seine Leistung, Effizienz und seinen Betrieb zu gewährleisten.

##### ANWENDUNG & BETRIEB

##### KÜHLBEREICH

Das Kühlfach hat unterschiedliche Temperaturzonen. Die auf der Digitalanzeige angezeigten Werte beziehen sich auf die Temperaturen im Mittelpunkt der Box.

Der Kühl-/Gefrierschrank ist so konzipiert, dass es die Lebensmittel entweder kühlt oder einfriert. Der Kühl-/Gefrierschrank kann für den Gebrauch im Freien, z.B. für Campingzwecke, verwendet werden.

Wenn Sie Medikamente kühlen möchten, prüfen Sie zunächst, ob die Kühlleistung des Kühl-/Gefrierschranks den Anforderungen der jeweiligen Medikamente entspricht.

Der Kühl-/Gefrierschrank ist für den Betrieb bei Umgebungstemperaturen zwischen  $-10^{\circ}$  und  $+55^{\circ}$  C bei einer maximalen Luftfeuchtigkeit von 90% ausgelegt und kann kontinuierlich in einem Winkel von maximal  $30^{\circ}$  betrieben werden.

➤ **Hinweis:** Für den normalen Betrieb des Geräts ist ausreichender Luftstrom erforderlich.

Das Kühlsystem wurde so konzipiert, dass es korrekt funktioniert, wenn das Gerät in einem Winkel von bis zu 30 Grad aufgestellt wird. Es wird empfohlen, die Zeit, in der das Gerät Winkeln über 30 Grad ausgesetzt ist, auf maximal vier (4) Stunden Dauerbetrieb zu begrenzen.

## BEDIENUNG IHRES KÜHL-/GEFRIERSCHRANKS

### LEISTUNGSBEDARF

Der Kühl-/Gefrierschrank ist für den Betrieb mit Wechsel- oder Gleichspannung ausgelegt.

- AC-Eingang 100-240V AC bei 50~60Hz auf AC-Adapter
- DC-Eingang 12V oder 24V DC (z.B. Zigarettenanzünder oder Autobatterie)
- Wenn der Kühl-/Gefrierschrank bei ausgeschalteter Fahrzeugzündung in Betrieb ist, schaltet sich der Kühl-/Gefrierschrank automatisch ab, es sei denn, das Fahrzeug ist mit einem Doppelbatteriesystem ausgestattet.
- Der Kühl-/Gefrierschrank schaltet sich automatisch wieder ein, wenn das Fahrzeug neu gestartet wird und die Spannung der Stromquelle ausreichend Energie liefert.

### BETRIEB MIT 12/24V DC

Stecken Sie das 12V/24V DC-Stromkabel in die DC POWER-Buchse an der Seite des Kühl-/Gefrierschranks und

- schließen Sie es dann an den Zigarettenanzünder des Fahrzeugs oder eine geeignete 12V- oder 24V DC-Stromquelle an.
- Der Kühl-/Gefrierschrank schaltet sich automatisch ein.
- Das Display zeigt automatisch die aktuelle Innentemperatur der Box an.
- Für eine optimale Leistung und Effizienz ist es wichtig, dass der Kühl-/Gefrierschrank über eine zuverlässige Gleichstromquelle verfügt.
- Verwenden Sie nur das mit dem Kühl-/Gefrierschrank gelieferte Gleichstromkabel.

Zum Schutz Ihrer Batterie schaltet sich der Kühl-/Gefrierschrank automatisch ab, wenn die Spannung der Stromquelle nicht ausreicht.

Der Kühlschrankschrank startet erst dann wieder, wenn die Spannung die Abschaltung erreicht.

### BETRIEB MIT 100~240V AC

- Stecken Sie den 100-240-V-Wechselstromadapter und das Kabel in die Steckdose oder schließen Sie es an eine geeignete 100-240-V-Wechselstromquelle an.
- Der Kühl-/Gefrierschrank schaltet sich automatisch ein, es ist nicht erforderlich, das Gerät einzuschalten.
- Das Display zeigt automatisch die aktuelle Innentemperatur des Gehäuses an.
- Der Kühl-/Gefrierschrank ist mit einem internen Mehrspannungsnetzteil mit Prioritätsschaltung oder mit Anschluss an eine Wechselspannungsquelle von 100~240V ausgestattet.

**VORSICHT:** Berühren Sie Kabel, Stecker oder Schalter nicht mit nassen Händen oder wenn Ihre Füße mit Wasser in Berührung kommen!

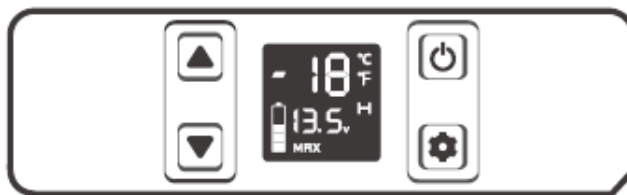


## TEMPERATURSTEUERUNG/ALLGEMEINER BETRIEB

Wenn Ihr Kühl-/Gefrierschrank zum ersten Mal an den Wechsel- oder Gleichstromeingang angeschlossen wird, schaltet sich das Gerät automatisch ein, und das LCD-Bedienfeld zeigt die aktuelle Schranktemperatur, den Batterimonitor und die Eco-Einstellung sowie die

aktuelle Eingangsspannung an.

- Der Temperaturregler bietet die Möglichkeit, das gewünschte Temperaturniveau einzustellen und die aktuelle Schranktemperatur anzuzeigen. Der elektronische Regler wurde so programmiert, dass er einen Mittelwert der eingestellten Temperatur beibehält.



### EIN- UND AUSSCHALTEN

- Drücken Sie die Taste "START" zum Ein- und Ausschalten.
- Drücken Sie auf ▲ oder ▼ um die Temperatur einzustellen.
- Drücken Sie auf Einstellung und wählen Sie ECO (Energiesparen) oder MAX (Schnellkühlung). Die Werkseinstellung ist MAX
- Drücken Sie drei Sekunden lang "SET". Wenn H auf dem Bildschirm blinkt, wählen Sie die drei Batterieschutzmodi H(High), M(Middle) und L(Low) durch erneutes Drücken der Einstelltaste. Die Werkseinstellung ist H. 5. Eingangsspannung

**Hinweis:** Die maximalen Temperatureinstellungen liegen zwischen -20°C und +20°C.

1. Drücken Sie den Einschaltknopf & der Kühlschrank geht in den Standby-Modus und schaltet sich nach 5 Sekunden aus.
2. Drücken Sie den Einschaltknopf & der Kühlschrank startet mit den zuvor gewählten Einstellungen neu.
3. Die Temperaturanzeige blinkt, wenn die Temperatur ausgewählt wird, und kehrt zur festen Anzeige zurück, wenn die tatsächliche Innentemperatur angezeigt wird.

### SCHRANK-TEMPERATUR-EINSTELLUNG

1. Stellen Sie die Temperatur ein, indem Sie die Taste + drücken, um die Temperatur zu erhöhen, und die Taste -, um die Temperatur zu verringern.
2. Die Temperaturanzeige blinkt, wenn die Temperatur ausgewählt wird, und kehrt zur festen Anzeige zurück, wenn die tatsächliche Innentemperatur angezeigt wird.

### BATTERIEMONITOR-EINSTELLUNG

Drücken Sie im Bereitschaftsmodus 5 Sekunden lang "setting", um in den Einstellmodus für den Batterieschutz zu gelangen, und drücken Sie + oder -, um den (H) hohen, (M) mittleren und (L) niedrigen Batterieschutz einzustellen.

12V DC-Eingang	Ausschneiden	Einschnitt
NIEDRIG	9.6V	10.9V
MEDIUM	10.1V	11.4V
HIGH	11.1V	12.4V

24V DC Eingang	Ausschneiden	Einschnitt
NIEDRIG	21.3V	22.7V
MEDIUM	22.3V	23.7V
HIGH	24.3V	25.7V

## TIPPS, WARTUNG UND SERVICE

### TIPPS UND ANREGUNGEN

- Frische und gefrorene Lebensmittel sollten nicht direkt nebeneinander im Schrank gelagert werden. Dies kann dazu führen, dass ein frisches Lebensmittel einfriert und/oder verdirbt.
- Wenn das Gerät auf 0° oder niedrigere Temperaturen eingestellt wird, dürfen keine Glasflaschen oder Flüssigkeiten wie Bier, Milch, Säfte oder Erfrischungsgetränke im Gerät aufbewahrt werden, da diese einfrieren, zerbrechen, auslaufen oder platzen können.

- Lebensmittel wie Obst und Gemüse sollten näher an der Oberseite des Schrankes gelagert werden, da dieser Bereich normalerweise etwas wärmer ist. Dadurch wird die Gefahr des Verderbens verringert und sichergestellt, dass keine Schäden durch das Zerquetschen von schwereren Gegenständen entstehen.
- Um die Effizienz Ihres Kühl-/Gefrierschranks zu verbessern, ist es vorteilhafter, den Schrank jederzeit so voll wie möglich zu haben. Ein voller Schrank bietet über 24 Stunden einen geringeren Stromverbrauch als ein halb leerer. Wenn der Schrank voll ist, gibt es wenig Luftraum zwischen den Waren, so dass die kalte Luft eingeschlossen ist, aber wenn viel Luft vorhanden ist, kann die Kälte nicht eingefangen und gehalten werden.
- Häufiges Öffnen der Türen lässt warme Luft in den Schrank einströmen. Beschränken Sie die Anzahl der Öffnungen auf ein Minimum.
- Wenn sich das Gerät im Heck eines Autos oder Anhängers befindet, wird empfohlen, es von direkter Sonneneinstrahlung fernzuhalten, um das Risiko einer erhöhten Hitzeentwicklung zu verringern. Es sollte auch mit einer geeigneten Belüftung versehen werden, um einen effizienten Stromverbrauch und eine effiziente Leistung zu gewährleisten. Sie müssen daran denken, dass bei einem in der Sonne geparkten Fahrzeug an einem Tag mit einer Umgebungstemperatur von +30°C, der Innenraum des Fahrzeugs bis zu +55°C erreichen kann.

#### WARTUNG UND SERVICE

Ihr Kühl-/Gefrierschrank wird gereinigt ab Werk geliefert - Sie sollten ihn jedoch vor der ersten Verwendung reinigen. Nehmen Sie ein Tuch, das leicht mit lauwarmem Wasser angefeuchtet wurde. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Dichtungen tropft und möglicherweise die Elektronik beschädigt. Reinigen Sie Ihren Kühl-/Gefrierschrank regelmäßig und sobald er verschmutzt ist.

#### ACHTUNG:

- Vor der Reinigung sollte das Stromkabel abgezogen und der Kühl-/Gefrierschrank ausgeschaltet werden.
- Verwenden Sie **KEINE** Lösungsmittel oder Mittel mit Sand oder Säureteilen zur Reinigung
- Verwenden Sie **KEINE** Bürsten oder scharfe Werkzeuge zur Reinigung
- Reinigen Sie den Kühl-/Gefrierschrank innen und außen mit einem feuchten Tuch. Bei hartnäckigem Schmutz verwenden Sie etwas Natriumbikarbonat, das in lauwarmem Wasser gelöst ist.
- Nach dem Waschen mit sauberem Wasser abspülen und sorgfältig trocknen.

Für weitere Fragen, Service und Wartung wenden Sie sich bitte an unseren After Sales Support. Dort erhalten Sie fachkundigen Rat zu weiteren Informationen, die Sie möglicherweise benötigen.

#### ENTSORGUNG

Am Ende seiner Lebensdauer sollte Ihr Kühl-/Gefrierschrank verantwortungsbewusst entsorgt werden. Informieren Sie sich bitte beim nächsten Recyclingcenter oder bei Ihrem Fachhändler über die zutreffenden Entsorgungsvorschriften.

#### FEHLERBEHEBUNG

Thema	Mögliche Lösungen
Der Kühl-/Gefrierschrank lässt sich nicht einschalten.	Überprüfen Sie, ob das Gerät eingeschaltet ist - Drücken Sie die Taste zum Einschalten
	Überprüfen Sie die Stromquelle (die Spannung ist möglicherweise zu niedrig)
	Überprüfen Sie das Stromkabel und alle Verbindungen von der Stromquelle zum Kühl-/Gefrierschrank
Der Inhalt des Kühlschranks ist eingefroren.	Die Temperatur wurde zu niedrig eingestellt, erhöhen Sie daher die Temperatureinstellung.
Schlechte Kühlleistung	Die Umgebungstemperatur ist sehr hoch.
	Die Belüftung rund um den Kühlschrank ist schlecht.
	Sicherstellen, dass die Stromquelle eine ausreichende Spannung hat
	Sicherstellen, dass der Deckel richtig geschlossen ist
	Die Temperatur der eingelegten Lebensmittel ist zu hoch
	Die Temperatur ist nicht richtig eingestellt
Wassgeräusche	Hier handelt es sich um den normalen Kältemittelfluss.
Allgemeine Geräusche	Sicherstellen, dass die Einheit auf einer ebenen Fläche steht

	Prüfung auf Vibrationen der Umgebung
Kühl-/Gefrierschrank funktioniert nicht und das Display leuchtet nicht	In der 12V/24V-Zigarettenanzünderbuchse Ihres Fahrzeugs liegt keine Spannung vor. In den meisten Fahrzeugen muss die Zündung eingeschaltet werden, um Strom in den Zigarettenanzünder zu gewährleisten.
	Keine Spannung vorhanden. Versuchen Sie es mit einer anderen Steckdose
	Das 240V-Netzteil ist defekt. Dies kann durch die Kontaktaufnahme mit dem Kundendienst ersetzt werden.
Kühlschrank/Tiefkühltruhe funktioniert nicht, Display leuchtet nicht, wenn der Betrieb über den 12V/24V-Zigarettenanzünder mit eingeschalteter Zündung erfolgt.	Die Sicherung der Zigarettenanzünder-Steckdose im Fahrzeug ist defekt und muss ersetzt werden. Der Zigarettenanzünder im Fahrzeug muss gereinigt werden oder der Stecker wurde nicht korrekt montiert.
Die Anzeige zeigt eine Fehlermeldung (F1)	Angeschlossen an eine Gleichstromquelle hat sich der Kühl-/Gefrierschrank abgeschaltet.
	Dies kann auf eine niedrige Spannung zurückzuführen sein. Prüfen Sie, ob die Einstellung des Batterimonitors auf NIEDRIG ist.
	Fahrzeug neu starten, um die Batteriespannung zu erhöhen. Batterie testen und laden und oder der Kühl-/Gefrierschrank kühlt nicht
	Der Kühl-/Gefrierschrank hat sich aufgrund eines internen Fehlers abgeschaltet. Kontakt zum Kundendienst aufnehmen.

#### FEHLERCODE-INFORMATIONEN

Fehlercode	Mögliche Ursache	Lösung
F1	Niederspannung zum Kühlschrank	DC - Spannung der DC-Stromquelle erhöhen/alle Verbindungen prüfen
		AC - Defektes 240V AC-Netzteil austauschen
F2	Kondensatorlüfter defekt	Kontaktieren Sie den Kundendienst, um eine Reparatur zu arrangieren
F3	Überdruck des Kompressors	20 Minuten lang die Stromzufuhr zum Kühlschrank unterbrechen und einen Neustart versuchen
F4	Kompressor startet nicht	Kontaktieren Sie den Kundendienst, um eine Reparatur zu arrangieren
F5	Überhitzung des Kompressors und der Elektronik	20 Minuten lang die Stromzufuhr zum Kühlschrank unterbrechen und einen Neustart versuchen
F7	Temperatursensor defekt	Kontaktieren Sie den Kundendienst, um eine Reparatur zu arrangieren

#### SONSTIGE EINSTELLUNGEN

Standby-Modus, Drücken Sie die "SET"-Taste, bis "E1" angezeigt wird. Drücken Sie die Taste "SET", es werden die Einstellungen "E1", "E2", "E3", "E4" entsprechend dem Auftragszyklus angezeigt. Wählen Sie die gewünschte Einstellung und drücken Sie die Taste "UP" oder "DOWN", um den Parameter zu ändern und einzustellen.

Einstellung	Funktion	Einstellbereich	Werkseitige Voreinstellung
E1	Niedrigste Temperatureinstellung	-40°C ~Höchste Temperatureinstellung	-20°C

E2	Höchste Temperatureinstellung	Niedrigste Temperatureinstellung~40°C	+20°C
E3	Einstellung des Temperaturrücklaufs	1~10°C	3°C
E4	Einstellung des Softstarts	0~10 Minuten	2 Minuten
E5	Fahrenheit- und Celsius-Einstellung	F oder C	C
E6	Temperaturkompensation für die eingestellte Temperatur $\geq 7^{\circ}\text{C}$	-10°C~10°C	0°C
E7	Temperaturkompensation für den eingestellten Temperaturbereich -7°C~-12°C	-10°C~10°C	0°C
E8	Temperaturkompensation für die eingestellte Temperatur $\leq -13^{\circ}\text{C}$	-10°C~10°C	0°C

**Hinweis:** Angezeigte Temperatur= erfasste Temperatur+ Temperaturkompensation

#### SPEZIFIKATIONEN

Modell	CBX35	CBX45	CBX55
Kapazität:	35L	45L	55L
Kühlleistung:	-20°C   20°C		
Durchschnittlicher Stromverbrauch:	45w+/-5W		
Spannungsversorgung AC	100V - 240V   50-60Hz		
Spannungsversorgung DC	12V   24V		
Nennstrom AC	15A		
Nennstrom DC	2.5A/1.25A		
Gewicht (netto)	12,1 kg	12,86 kg	13,9 kg
Abmessung L*B*H (mm):	690*345*382	690*345*462	690*345*524
Klimaklasse	T/ST/N/SN		
Schutzklasse	III		
Kühlmittelmenge: (g)	32g	34g	36g

## MANUAL EN ESPAÑOL

### INFORMACIÓN GENERAL E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea este manual detenidamente antes de usarlo por primera vez, incluso si está familiarizado con este tipo de producto. Las precauciones de seguridad aquí incluidas reducen el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones cuando se cumplen correctamente. Guarda el manual en un lugar seguro para futuras referencias, junto con el recibo de compra y el cartón. Si procede, pase estas instrucciones al siguiente propietario del aparato.

Siga siempre las precauciones básicas de seguridad y las medidas de prevención de accidentes cuando utilice un aparato eléctrico, entre las que se incluyen las siguientes:

#### 1.1 SEGURIDAD ELÉCTRICA Y MANEJO DEL CABLE DE ALIMENTACION.

- Tensión correcta: Asegúrese de que el voltaje y la frecuencia del circuito de la toma de corriente local se correspondan con el voltaje indicado en la etiqueta de clasificación del aparato.
- **NOTA: Uso previsto:** Este es un producto portátil, diseñado para uso privado. Está diseñado exclusivamente para su uso en coches, caravanas y otros vehículos, incluyendomotorhomes, caravanas, camiones y barcos. Está diseñado para enfriar alimentos y bebidas y para ser instalado en áreas secas y protegidas del clima. No está destinado a un uso prolongado estacionario como, por ejemplo, un segundo refrigerador en casa.
- Conexión segura: Inserte el enchufe firmemente en una toma de corriente alterna o una toma de corriente continua de 12V debidamente conectada a tierra. No altere el enchufe.



- Protege de la humedad: Para protegerse contra las descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe o el propio aparato en agua u otro líquido. Asegúrese de tener las manos secas antes de manipular el enchufe o de encender el aparato. No lo use en superficies húmedas.
- **NOTA:** La instalación de CA en los barcos debe ser realizada por un electricista cualificado.
- **Protege el cable de alimentación.** No doble o dañe el cable de alimentación. No lo envuelva alrededor del aparato. No tire de la unidad por el cable. No utilice el cable como asa, no pille el cable con una puerta o tire del cable alrededor de bordes o esquinas afiladas. Mantén el cable alejado de las superficies calientes.
- **Nunca toque los cables sin aislar con las manos desnudas.** Esto se aplica especialmente a la manipulación de los cables de CA.
- **Para las instalaciones en los barcos:** Si el aparato funciona con corriente alterna, es importante que el sistema esté protegido por un fusible y un dispositivo de protección contra fugas a tierra.
- **Siempre asegúrese de que el voltaje correcto** se aplica a la nevera/congelador. El voltaje está indicado en la placa de datos del refrigerador/congelador.
- **Nunca obstruyas la ventilación del** compresor del refrigerador/congelador.
- **Descongelar la nevera/congelador** de forma regular.
- **Nunca use implementos duros o afilados** para remover el hielo del compartimiento de enfriamiento.
- **Nunca utilice** materiales abrasivos **o con base de disolvente** al limpiar el compartimiento de refrigeración.
- **No utilice ningún aparato eléctrico** dentro del compartimiento de refrigeración.
- **NOTA:** Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que una persona responsable de su seguridad les haya supervisado o instruido en el uso del aparato. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- No lo exponga a la lluvia.
- Este aparato es adecuado para el uso en campamentos.

## APARATOS Y ACCESORIOS

No.	Nombre
1	Cerradura de la Puerta
2	Zona de congelación
3	Zona de la nevera
4	Panel de control
5	La luz interior de los LED
6	Cubierta del radiador
7	Cable de alimentación de CC
8	Adaptador de CA



## PRIMEROS PASOS

### INSTALACIÓN

Después de desempaquetar la nevera/congelador comprueba que no falte ninguna pieza. Coloca la unidad en un lugar seco y protegido contra las salpicaduras de agua. No lo coloque directamente junto a fuentes de calor como calefacción, hornos de gas, agua caliente,



tuberías o bajo el sol abrasador.

Es importante que su aparato se instale y funcione de acuerdo con estas instrucciones para garantizar su rendimiento, eficiencia y funcionamiento.

## APLICACIÓN Y FUNCIONAMIENTO

### RANGO DE ENFRIAMIENTO

El compartimento de refrigeración tiene zonas de temperatura variable. Los valores indicados en la pantalla digital están relacionados con el centro del aparato.

El refrigerador/congelador está diseñado para refrigerar o congelar alimentos, también puede ser usado como un refrigerador o un congelador. La nevera/congelador puede utilizarse para el uso al aire libre, por ejemplo, para el uso en campamentos.

Si desea refrigerar los medicamentos, compruebe primero que la capacidad de refrigeración del refrigerador/congelador cumple con las exigencias de los respectivos medicamentos.

La nevera/congelador está diseñada para funcionar en temperaturas ambiente entre  $-10^{\circ}$  y  $+55^{\circ}$  C en una humedad atmosférica máxima del 90% y puede funcionar continuamente en un ángulo de  $30^{\circ}$  como máximo.

➤ **Nota:** El funcionamiento normal del aparato requiere que el calor sea irradiado lejos del condensador situado en el extremo del aparato. Se requiere un flujo de aire adecuado alrededor del compresor en todo momento.

El sistema de refrigeración ha sido diseñado para funcionar correctamente cuando el aparato se coloca en ángulos de hasta 30 grados. Se recomienda que el tiempo de exposición de la unidad a ángulos superiores a 30 grados se limite a un máximo de cuatro (4) horas de funcionamiento continuo.

### FUNCIONAMIENTO DE LA NEVERA/CONGELADOR

#### REQUERIMIENTOS DE ENERGÍA

La nevera/congelador está diseñada para funcionar con voltaje de CA o CC.

- Entrada de CA 100–240V CA a 50~60Hz al adaptador de CA
- Entrada de CC 12V o 24V CC (por ejemplo, el encendedor del coche o la batería del coche)
- Si la nevera/congelador está funcionando cuando el vehículo está apagado, la nevera/congelador se apagará automáticamente a menos que el vehículo esté equipado con un sistema de doble batería.
- El refrigerador/congelador se encenderá automáticamente cuando el vehículo se vuelva a poner en marcha y el voltaje de la fuente de alimentación alcance el ajuste de corte del monitor de la batería.

#### FUNCIONAMIENTO CON 12/24V DC

- Enchufe el cable de alimentación de 12V/24V CC en el enchufe de CC situado al lado del refrigerador/congelador y luego conéctelo al enchufe del encendedor de cigarrillos del vehículo o a una fuente de alimentación adecuada de 12V o 24V CC.
- El refrigerador/congelador se encenderá automáticamente, no es necesario encender el aparato.
- La pantalla mostrará automáticamente la temperatura interna actual de la cabina.
- Para un rendimiento y eficiencia óptimos, es importante que la nevera/congelador tenga disponible una fuente de energía CC fiable.
- Utilice sólo el cable de alimentación de CC suministrado con el refrigerador/congelador.

Como protección para su batería, el refrigerador/congelador se apaga automáticamente si el voltaje de la fuente de alimentación es insuficiente. La nevera sólo se reiniciará cuando el voltaje alcance el nivel de corte.

#### FUNCIONAMIENTO CON 100~240V CA

- Enchufe el adaptador y el cable de alimentación de 100~240V CA en la toma de corriente del refrigerador en el extremo del refrigerador/congelador y luego conéctelo a una fuente de alimentación adecuada de 100~240V CA.
- El refrigerador/congelador se encenderá automáticamente, no es necesario encender el aparato.
- La pantalla mostrará automáticamente la temperatura interna actual de la cabina.
- El frigorífico/congelador está equipado con una fuente de alimentación interna de multi-voltaje con circuito de prioridad o conectado a una fuente de alimentación de voltaje AC de 100~240V.

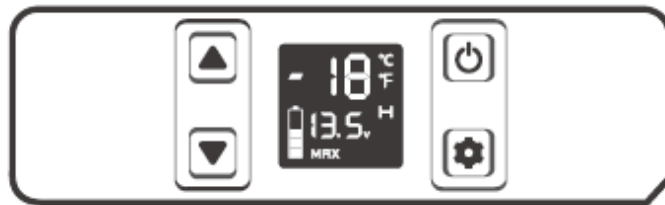
**PRECAUCIÓN:** ¡No toque los cables, enchufes o interruptores con las manos húmedas o cuando sus pies estén en contacto con el agua!



### CONTROL DE TEMPERATURA/OPERACIÓN GENERAL

Cuando su nevera/congelador se conecta por primera vez a la entrada de energía de CA o CC, el aparato se enciende automáticamente y el panel de control de la pantalla LCD muestra la temperatura actual del aparato, el monitor de la batería y el ajuste Eco, así como el voltaje de entrada actual.

- El Controlador de Temperatura proporciona la capacidad de establecer el nivel de temperatura deseado y mostrar la temperatura actual de la cabina. El controlador electrónico ha sido programado para mantener un promedio de la temperatura establecida.



#### ENCENDER Y APAGAR

- Presione el botón "START" para encender y apagar.
- Presione ▲ o ▼ para ajustar la temperatura.
- Presione el ajuste y elija ECO (Ahorro de energía) o MAX (Enfriamiento rápido). El ajuste de fábrica es MAX
- Presiona "SET" por tres segundos. Cuando H parpadee en la pantalla, seleccione tres modos de protección de la batería H(High), M(Middle) y L(Low) pulsando de nuevo el botón de ajuste. El ajuste de fábrica es H. 5. el voltaje de entrada

**Nota:** Los ajustes de temperatura máxima son de -20°C a 20°C.

3. Presiona el botón de encendido y la nevera pasará al modo de espera y se apagará después de 5 segundos.
4. Presiona el botón de encendido y la nevera se reiniciará con los ajustes previamente seleccionados
3. La pantalla de temperatura parpadeará cuando se seleccione la temperatura y volverá a la pantalla sólida cuando se muestre la temperatura interna real.

#### TEMPERATURA DE LA CABINA

1. Ajuste la temperatura pulsando el botón + para aumentar la temperatura y el botón - para disminuirla.
2. La pantalla de temperatura parpadeará cuando se seleccione la temperatura y volverá a la pantalla sólida cuando se muestre la temperatura interna real

#### AJUSTE DEL MONITOR DE LA BATERÍA

En el modo de espera, presione durante 5 segundos la tecla "setting" para entrar en el modo de ajuste de la protección de la batería y presione + o - para ajustar la protección de la batería (H) alta, (M) media y (L) baja.

Entrada de 12V CC	Abre	Cierra
BAJA	9.6V	10.9V
MEDIO	10.1V	11.4V
ALTO	11.1V	12.4V

Entrada de 24V DC	Abre	Cierra
BAJA	21.3V	22.7V
MEDIO	22.3V	23.7V
ALTO	24.3V	25.7V

### CONSEJOS, MANTENIMIENTO Y SERVICIO

#### CONSEJOS Y SUGERENCIAS

- Los alimentos frescos y congelados no deben almacenarse uno al lado del otro en el aparato. Hacerlo puede causar que un alimento fresco se congele y/o se eche a perder.
- Cuando el aparato se ajuste a 0° o a temperaturas más bajas, no guarde botellas de vidrio o líquidos como cerveza, leche, zumos o refrescos en el aparato, ya que pueden congelarse y romperse, tener fugas o reventarse.
- Los artículos como la fruta y la verdura deben guardarse más cerca de la parte superior del aparato, ya que esta zona suele estar ligeramente más caliente. Esto reducirá el riesgo de deterioro y asegurará que el daño no sea causado por ser aplastado por objetos más pesados.
- Para mejorar la eficiencia de su nevera/congelador es mejor tener el armario lo más lleno posible en todo momento. Un aparato lleno proporcionará un menor consumo de energía durante 24 horas que uno medio vacío. Cuando el aparato está lleno hay poco espacio de aire entre las mercancías, por lo que el aire frío queda atrapado, pero cuando hay mucho aire el frío no puede ser capturado y retenido. En un viaje es una buena idea reemplazar los productos terminados con botellas de agua o similares. Esto llenará los espacios vacíos y permitirá que el frío permanezca dentro del aparato.
- La apertura frecuente de la puerta permitirá que el aire caliente entre en la nevera/congelador. Mantenga el número de veces que abre la puerta al mínimo cuando sea posible.
- Cuando se encuentre en la parte trasera de un automóvil o un remolque, se recomienda mantener el aparato alejado de la luz solar directa para reducir el riesgo de aumento del calor. También se debe proporcionar una ventilación adecuada para garantizar un consumo de energía y un rendimiento eficientes. Debe recordar que cuando un vehículo está aparcado al sol, en un día en el que la temperatura ambiente es de +30°C, el interior del vehículo puede alcanzar los +55°C.

#### MANTENIMIENTO Y SERVICIO

Su nevera/congelador se entregará limpia de fábrica, pero debe limpiarla antes de su uso inicial. Tome un paño ligeramente humedecido con agua tibia. Preste atención a que no caiga agua en los sellos y posiblemente dañe la electrónica. Limpia la nevera/congelador periódicamente y tan pronto como esté sucio.

#### ATENCIÓN:

- **NO** use solventes o agentes con arena o partes ácidas para limpiar su nevera/congelador.
- **NO** use cepillos, ralladores o herramientas duras y afiladas para limpiar su refrigerador/congelador.
- Antes de la limpieza, el cable de alimentación debe ser desconectado y el refrigerador/congelador apagado.
- Limpie el refrigerador/congelador por dentro y por fuera con un paño húmedo. Para la suciedad resistente, use un poco de bicarbonato de sodio disuelto en agua tibia.
- Después de lavar, enjuague con agua limpia y seque con cuidado.

**Para consultas adicionales, servicio y mantenimiento, por favor contacte con nuestro servicio de postventa. Le proporcionarán asesoramiento experto sobre la información adicional que pueda necesitar.**

#### DISPOSICIÓN

**Al final de su vida útil, su nevera/congelador debe ser desechada de manera responsable para asegurar que no contamine el medio ambiente. Sería aconsejable contactar con su ayuntamiento para que le asesoren sobre la eliminación de esta unidad.**

### SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Edición	Posibles soluciones
La nevera/congelador no se enciende	Compruebe que la unidad está encendida - Presione el botón para encenderla
	Compruebe la fuente de alimentación (el voltaje puede ser demasiado bajo)
	Revise el cable de alimentación y todas las conexiones de la fuente de energía

	del refrigerador/congelador.
El contenido de la nevera se está congelando	La temperatura se ha fijado demasiado baja, por lo tanto, aumente el ajuste de la temperatura.
El rendimiento de la refrigeración es deficiente	Se ha puesto demasiada comida dentro de la unidad
	La temperatura ambiente es muy alta
	Hay poca ventilación alrededor del refrigerador
	Asegúrese de que la fuente de energía tiene suficiente voltaje
	Asegúrese de que la tapa esté bien cerrada
	La temperatura de la comida puesta dentro del frigorífico es demasiado alta
Hay un tipo de ruido de "flujo de agua" desde el interior de la unidad	Esto es normal, causado por el flujo de refrigerante.
Hay un ruido de la unidad	Asegúrese de que la unidad esté en una superficie plana y nivelada
	Compruebe si hay vibraciones en los objetos circundantes
La nevera/congelador no funciona y la pantalla no se ilumina	No hay voltaje presente en el enchufe del mechero de 12V/24V de su vehículo. En la mayoría de los vehículos, el encendido debe estar conectado para aplicar corriente al encendedor de cigarrillos.
	No hay voltaje presente en el enchufe de voltaje de CA. Intenta usar otro enchufe
	El adaptador de CA de 240V está defectuoso. Esto puede ser reemplazado contactando con el soporte postventa
La nevera/congelador no funciona y la pantalla no se ilumina cuando se opera desde el enchufe del encendedor de cigarrillos de 12V/24V con la ignición encendida	El fusible del encendedor del vehículo está defectuoso y debe ser reemplazado. El enchufe del mechero del vehículo debe ser limpiado o el enchufe no ha sido ensamblado correctamente.
La pantalla muestra un mensaje de error (F1)	Conectado a la fuente de energía de CC, el refrigerador/congelador se ha apagado.
	Esto puede deberse a la baja tensión. Comprueba que el ajuste del monitor de la batería está en LOW.
	Reinicie el vehículo para aumentar el nivel de voltaje de la batería. Pruebe y cargue la batería y el refrigerador/congelador.
	El refrigerador/congelador se ha apagado debido a un fallo interno. Contacte con el servicio postventa

#### INFORMACIÓN DEL CÓDIGO DE ERROR

Código de error	Posible causa	Solución
F1	Bajo voltaje para la nevera	CC - Aumente el voltaje de la fuente de energía CC / Revise todas las conexiones
		CA - Reemplace el adaptador de corriente alterna de 240V defectuoso
F2	Ventilador del condensador defectuoso	Contacte con el servicio de atención al cliente para organizar la reparación
F3	La sobrepresión del compresor	Desconecte la energía del refrigerador por 20 minutos y trate de reiniciar.
F4	El compresor no hace efecto	Contacte con el servicio de atención al cliente para organizar la reparación

F5	La sobret temperatura del compresor y la electrónica	Desconecte la energía del refrigerador por 20 minutos y trate de reiniciar.
F7	Sensor de temperatura defectuoso	Contacte con el servicio de atención al cliente para organizar la reparación

### OTROS AJUSTES

En el modo de espera, pulse el botón "SET" hasta que aparezca "E1". Presione el botón "SET", mostrará los ajustes de "E1", "E2", "E3", "E4", de acuerdo con el ciclo de orden. Elija el ajuste que necesite y pulse el botón "UP" o "DOWN" para cambiar y ajustar el parámetro.

Configuración	Función	Rango de ajuste	Por defecto, la fábrica
E1	El ajuste de temperatura más bajo	-40°C~Ajuste de temperatura más alta	-20°C
E2	El ajuste de temperatura más alto	Ajuste de la temperatura más baja~-40°C	+20°C
E3	Ajuste del retorno de la temperatura	1~10°C	3°C
E4	Ajuste de inicio suave	0~10 minutos	2 minutos
E5	El ajuste de Fahrenheit y Celsius	F o C	C
E6	Compensación de temperatura para el conjunto de temperaturas $\geq 7^{\circ}\text{C}$	-10°C~10°C	0°C
E7	La compensación de la temperatura para el conjunto de la temperatura sonó $-7^{\circ}\text{C} \sim -12^{\circ}\text{C}$	-10°C~10°C	0°C
E8	La compensación de la temperatura para el conjunto de la temperatura sonó $\leq -13^{\circ}\text{C}$	-10°C~10°C	0°C

**Nota: Temperatura** mostrada= temperatura detectada+ compensación de temperatura

### ESPECIFICACIONES

Modelo	CBX35	CBX45	CBX55
Capacidad:	35L	45L	55L
Una actuación genial:	-20°C~20°C		
Consumo medio de energía:	45w+/-5W		
FUSIBLE CC (A)	15A		
CORRIENTE NOMINAL PARA CC(A)	2,5A/1,25A		
N.W.	12,1 kg.	12,86 kg.	13,9 kg
Dimensión de la unidad L*W*H (mm):	690*345*382	690*345*462	690*345*524
Categoría climática	T/ST/N/SN		
Clasificación protectora de la resistencia a los choques eléctricos	III		
Refrigerante (g)	32g	34g	36g

## INFORMACJE OGÓLNE I INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

**Przeczytaj dokładnie niniejszą instrukcję przed pierwszym użyciem**, nawet jeśli znasz ten rodzaj produktu. Środki ostrożności zawarte w niniejszym dokumencie zmniejszają ryzyko pożaru, porażenia prądem i obrażeń ciała, jeśli są odpowiednio przestrzegane. Przechowuj instrukcję w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości, wraz

z dowodem zakupu i kartonem. Jeśli dotyczy, przekaż te instrukcje następnemu właścicielowi urządzenia.

Podczas korzystania z urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa i środków zapobiegania wypadkom, w tym:

### ➤ 1.1 BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE I OBSŁUGA PRZEWODÓW.

• **Prawidłowe napięcie:** Upewnij się, że napięcie w sieci i częstotliwość obwodu odpowiadają napięciu wskazanemu na tabliczce znamionowej urządzenia.

**UWAGA: Przeznaczenie:** Jest to produkt przenośny, przeznaczony do użytku prywatnego. Jest przeznaczony wyłącznie do użytku w samochodach, przyczepach kempingowych i innych pojazdach, w tym przyczepach stacjonarnych, kamperach, wagonach i łodziach. Jest przeznaczony do chłodzenia żywności i napojów oraz do ustawienia w suchych, chronionych przed warunkami pogodowymi obszarach. Nie jest przeznaczony do rozszerzonego użytku stacjonarnego, np. druga lodówka w domu.

• **Bezpieczne połączenie:** Włóż mocno wtyczkę do prawidłowo uziemionego gniazdka sieciowego lub gniazda 12V DC. Nie zmieniaj wtyczki.

• **Chronić przed wilgocią:** Aby zabezpieczyć się przed porażeniem prądem, nie zanurzaj kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem urządzenia upewnij się, że masz suche ręce. Nie używaj go na mokrych powierzchniach.

**UWAGA:** Instalację prądu przemiennego na łodziach powinien wykonywać wykwalifikowany elektryk.

• **Chroń kabel zasilający.** Nie załamuj ani nie niszcz kabla zasilającego. Nie owijaj go wokół urządzenia. Nie ciągnij urządzenia za kabel. Nie używaj kabla jako uchwytu, nie zamykaj drzwi kabla ani nie ciągnij kabla wokół ostrych krawędzi lub narożników. Trzymaj kabel z dala od gorących powierzchni.

• **Nigdy nie dotykaj niez izolowanych kabli gołymi rękami.** Dotyczy to zwłaszcza obsługi kabli prądu przemiennego.

• **W przypadku instalacji na łodziach:** Jeżeli urządzenie jest zasilane prądem przemiennym, ważne jest, aby system był chroniony bezpiecznikiem i urządzeniem chroniącym przed upływem.

• **Zawsze upewnij się, że do lodówki/ zamrażarki doprowadzono prawidłowe napięcie.** Napięcie jest podane na tabliczce znamionowej lodówki/ zamrażarki.

• **Nigdy nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych sprężarce lodówki/ zamrażarki.**

• **Regularnie rozmrażaj lodówkę/ zamrażarkę.**

• **Nigdy nie używaj twardych lub ostrych narzędzi do usuwania lodu z komory chłodzącej.**

• **Nigdy nie używaj materiałów ściernych lub rozpuszczalników do czyszczenia komory chłodzącej.**

• **Nie należy używać żadnych urządzeń elektrycznych w komorze chłodzącej.**

**UWAGA:** To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub bez doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub instruktazowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

• **Nie wystawiać na deszcz.**

• **To urządzenie nadaje się do użytku na kempingu.**

Nr.	Nazwa
1	Zamknięcie
2	Strefa Zamrażania
3	Strefa Lodówki
4	Panel sterowania
5	Wewnętrzne światło LED
6	Ośłona chłodnicy
7	Kabel prądu stałego
8	Zasilacz sieciowy



## ROZPOCZĘCIE

### INSTALACJA

Po rozpakowaniu lodówki / zamrażarki sprawdź, czy nie brakuje żadnych części. Umieść urządzenie w suchym miejscu, chronionym przed zalaniem. Nie umieszczaj bezpośrednio w pobliżu źródeł ciepła, takich jak ogrzewanie, kuchenki gazowe, gorąca woda, rury lub pod palącym słońcem.

Ważne jest, aby urządzenie było instalowane i obsługiwane zgodnie z tymi instrukcjami, aby zagwarantować jego wydajność, efektywność i działanie.

### ZASTOSOWANIE I DZIAŁANIE

#### ZAKRES CHŁODZENIA

Komora chłodząca ma różne strefy temperatur. Wartości wskazane na wyświetlaczu cyfrowym odnoszą się do środka komory.

Lodówka/ zamrażarka została zaprojektowana do chłodzenia lub zamrażania żywności, może być używana jako lodówka lub zamrażarka. Lodówka/ zamrażarka może być używana na zewnątrz, na przykład na kempingu.

Jeśli chcesz schłodzić leki, najpierw sprawdź, czy wydajność chłodzenia lodówki/ zamrażarki spełnia wymagania odpowiednich leków.

Lodówka/ zamrażarka jest zaprojektowana do pracy w temperaturach otoczenia od  $-10^{\circ}\text{C}$  do  $+55^{\circ}\text{C}$  przy maksymalnej wilgotności powietrza 90% i może pracować w sposób ciągły pod kątem maksymalnie  $30^{\circ}$ .

**Uwaga:** Normalna praca urządzenia wymaga wypromieniowywania ciepła z dala od skraplacza znajdującego się na końcu komory. Cały czas wymagany jest odpowiedni przepływ powietrza wokół sprężarki.

Układ chłodzenia został zaprojektowany tak, aby działał poprawnie, gdy urządzenie jest ustawione pod kątem do 30 stopni. Zaleca się, aby czas wystawienia urządzenia na działanie kątów przekraczających 30 stopni był ograniczony do maksymalnie czterech (4) godzin ciągłej pracy.

## OBSŁUGA LODÓWKI/ ZAMRAŻARKI

### WYMAGANIA MOCY

Lodówka/ zamrażarka jest zaprojektowana do pracy na napięciu zmiennym lub stałym.



- Wejście AC 100-240 V AC przy 50 ~ 60 Hz do zasilacza sieciowego
- Wejście DC 12 V lub 24 V DC (np. zapalniczka samochodowa lub akumulator samochodowy)
- Jeśli lodówka/ zamrażarka działa gdy zapłon pojazdu jest WYŁĄCZONY, lodówka/ zamrażarka wyłączy się automatycznie, chyba że pojazd jest wyposażony w układ podwójnego akumulatora.
- Lodówka/ zamrażarka automatycznie włączy się ponownie, gdy pojazd zostanie ponownie uruchomiony, a napięcie źródła zasilania osiągnie ustawienie włączenia monitorowania akumulatora.

#### PRACA Z 12/24V DC

- Podłącz przewód zasilający 12V/ 24V DC do gniazda DC POWER z boku lodówki/ zamrażarki, a następnie podłącz do gniazda zapalniczki samochodowej lub odpowiedniego źródła zasilania 12V lub 24V DC.
- Lodówka/ zamrażarka włączy się automatycznie, nie ma potrzeby włączania urządzenia.
- Wyświetlacz automatycznie pokaże aktualną wewnętrzną temperaturę w komorze.
- Dla optymalnej wydajności ważne jest, aby lodówka/ zamrażarka miała niezawodne źródło zasilania prądem stałym.
- Używaj tylko kabla zasilającego prądu stałego dostarczonego z lodówką/ zamrażarką.

Aby zabezpieczyć akumulator, lodówka/ zamrażarka wyłączy się automatycznie, jeśli napięcie źródła zasilania jest niewystarczające. Lodówka uruchomi się ponownie, gdy napięcie osiągnie poziom odcięcia.

#### PRACA Z 100 ~ 240 V AC

- Podłącz zasilacz i kabel zasilający 100 ~ 240 V AC do gniazda zasilania lodówki na końcu lodówki/ zamrażarki, a następnie podłącz do odpowiedniego źródła zasilania 100 ~ 240 V AC.
- Lodówka/ zamrażarka włączy się automatycznie, nie ma potrzeby włączania urządzenia.
- Wyświetlacz automatycznie pokaże aktualną wewnętrzną temperaturę w komorze.
- Lodówka/ zamrażarka jest wyposażona w wielonapięciowe wewnętrzne źródło zasilania z obwodem priorytetowym lub podłączane do źródła prądu przemiennego o napięciu 100 ~ 240 V.

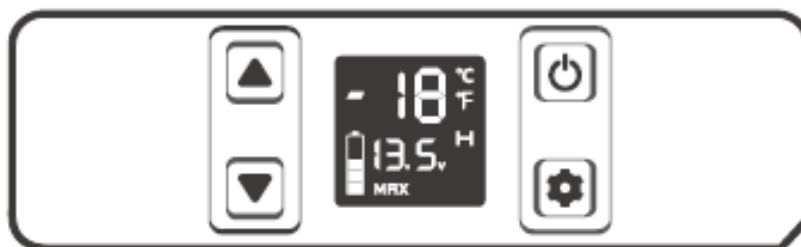
**UWAGA: Nie dotykaj kabli, wtyczek lub przetłączników mokrymi rękami ani gdy stopy mają kontakt z wodą!**



#### KONTROLA TEMPERATURY / DZIAŁANIE OGÓLNE

Gdy lodówka/ zamrażarka zostanie po raz pierwszy podłączona do źródła zasilania prądem zmiennym lub stałym, urządzenie automatycznie się włączy, a panel sterowania LCD wyświetli aktualną temperaturę w szafce, monitor baterii i ustawienie Eco, a także bieżące napięcie wejściowe.

- Regulator temperatury umożliwia ustawienie żądanego poziomu temperatury i wyświetlenie aktualnej temperatury w komorze. Sterownik elektroniczny został zaprogramowany tak, aby utrzymywał średnią ustawioną temperaturę.





## WYŁĄCZANIE I WŁĄCZANIE/ POWER ON-OFF

- Naciśnij przycisk „START”, aby włączyć/ wyłączyć.
- Naciśnij ▲ lub ▼, aby ustawić temperaturę.
- Naciśnij ustawienie i wybierz ECO (oszczędność energii) lub MAX (szybkie chłodzenie). Ustawienie fabryczne to MAX.
- Długie naciśnięcie „SET” przez trzy sekundy. Kiedy H miga na ekranie, wybierz trzy tryby ochrony akumulatora H (wysoki), M (średkowy) i L (niski), ponownie naciskając przycisk ustawień. Ustawienie fabryczne to H.5. Napięcie wejściowe

**Uwaga: Maksymalne ustawienia temperatury wynoszą od -20°C do +20°C.**

1. Naciśnij przycisk zasilania, a lodówka przejdzie w tryb gotowości, a następnie wyłączy się po 5 sekundach.
2. Naciśnij przycisk zasilania, a lodówka uruchomi się ponownie z poprzednio wybranymi ustawieniami.
3. Wyświetlacz temperatury będzie migał po wybraniu temperatury i powróci do stałego wyświetlacza, gdy pokazuje rzeczywistą temperaturę wewnętrzną.

## USTAWIANIE TEMPERATURY KOMORY

1. Dostosuj temperaturę, naciskając przycisk + aby zwiększyć temperaturę, a przycisk - aby zmniejszyć temperaturę.
2. Wyświetlacz temperatury będzie migał po wybraniu temperatury i powróci do stałego wyświetlacza, gdy pokazuje rzeczywistą temperaturę wewnętrzną.

## MONITOR AKUMULATORA - USTAWIENIA

W trybie gotowości naciśnij i przytrzymaj „ustawienie” przez 5 sekund, aby przejść do trybu ustawień ochrony akumulatora, a następnie naciśnij + lub -, aby ustawić (H) wysoki, (M) średkowy i (L) ochronę akumulatora.

12V DC wejście	Cut out	Cut in
NISKI	9.6V	10.9V
ŚREDNI	10.1V	11.4V
WYSOKI	11.1V	12.4V

24V DC wejście	Cut out	Cut in
NISKI	21.3V	22.7V
ŚREDNI	22.3V	23.7V
WYSOKI	24.3V	25.7V

## WSKAZÓWKI, KONSERWACJA I SERWIS

### WSKAZÓWKI I SUGESTIE

- Świeżej i mrożonej żywności nie należy przechowywać obok siebie w komorze. Może to spowodować zamrożenie i/ lub zepsucie świeżej żywności.
- Gdy urządzenie jest ustawione na 0° lub niższej temperaturze, nie przechowuj szklanych butelek lub płynów, takich jak piwo, mleko, soki lub napoje bezalkoholowe, ponieważ mogą one zamarznąć, rozbić, wyciec lub pęknąć.
- Przedmioty takie jak owoce i warzywa powinny być przechowywane bliżej góry komory, ponieważ obszar ten jest zwykle nieco cieplejszy. Zmniejszy to ryzyko zepsucia i zapewnij, że nie zostaną narażone na zmiążdżenie przez cięższe przedmioty.
- Aby poprawić wydajność lodówki/ zamrażarki, lepiej jest mieć komore zawsze pełną. Pełna szafka zapewni niższe zużycie energii w ciągu 24 godzin, niż pół pusta. Kiedy komora jest pełna, między towarami jest niewiele przestrzeni powietrznej, więc zimne powietrze jest uwięzione, ale gdy jest dużo powietrza, nie można uchwycić i zatrzymać chłodu. Ona trip to dobry pomysł, aby zastąpić gotowe produkty butelkami wody lub podobnymi. To wypełni puste przestrzenie i pozwoli, aby chłód pozostał w komorze.
- Częste otwieranie drzwi pozwoli na dostanie się ciepłego powietrza do komory. Jeśli to możliwe, ogranicz liczbę otwierania drzwi do minimum.
- Jeśli urządzenie znajduje się z tyłu samochodu lub przyczepy, zaleca się trzymanie urządzenia z dala od bezpośredniego światła słonecznego, aby zmniejszyć ryzyko wzrostu temperatury. Należy również zapewnić odpowiednią wentylację, aby zagwarantować efektywne zużycie energii i wydajność. Musisz pamiętać, że gdy pojazd jest zaparkowany na słońcu, to w dniu, w którym temperatura otoczenia wynosi +30°C, wewnątrz pojazdu może osiągnąć + 55°C.

## SERWIS TECHNICZNY

Lodówka/ zamrażarka zostanie dostarczona fabrycznie wyczyszczona – należy ją jednak wyczyścić przed pierwszym użyciem. Weź szmatkę lekko zwilżoną letnią wodą. Zwróć uwagę, aby woda nie dostała się do uszczelek i nie mogła uszkodzić elektroniki. Okresowo czyść lodówkę/ zamrażarkę, gdy tylko będzie brudna.

### UWAGA:

- NIE używaj rozpuszczalników ani środków z częściami piaskowymi lub kwasowymi do czyszczenia lodówki/ zamrażarki.
- NIE używaj szczotek, terek ani twardych, ostrych narzędzi do czyszczenia lodówki / zamrażarki.
- Przed czyszczeniem należy odłączyć kabel zasilający i WYŁĄCZYĆ lodówkę/ zamrażarkę.
- Wyczyść lodówkę/ zamrażarkę wewnątrz i na zewnątrz wilgotną szmatką. W przypadku uporczywych zabrudzeń użyj wodorowęglanu sodu rozpuszczonego w letniej wodzie.
- Po umyciu spłucz czystą wodą i dokładnie wysusz.

W celu uzyskania dodatkowych zapytań, serwisu i konserwacji skontaktuj się z naszym działem obsługi posprzedażowej. Udziela porad ekspertów w zakresie dalszych informacji, których możesz potrzebować.

### DYSPONOWANIE

Jeśli chodzi o koniec okresu użytkowania, lodówkę/ zamrażarkę należy zutylizować w sposób odpowiedzialny, aby nie zanieczyściła środowiska. Wskazane byłoby skontaktowanie się z lokalną radą w celu uzyskania porady na temat utylizacji tego urządzenia.

### ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwe rozwiązanie
Lodówka/ zamrażarka nie włącza się	Sprawdź, czy urządzenie jest włączone - naciśnij przycisk, aby włączyć.
	Sprawdź źródło zasilania (napięcie może być za niskie).
	Sprawdź kabel zasilający i wszystkie połączenia między źródłem zasilania a lodówką/ zamrażarką.
Zawartość lodówki jest zamrożona	Temperatura została ustawiona zbyt nisko, dlatego zwiększ ustawienie temperatury.
Niska wydajność chłodzenia	W urządzeniu umieszczono za dużo jedzenia.
	Temperatura otoczenia jest bardzo wysoka.
	Wokół lodówki jest słaba wentylacja.
	Upewnij się, że źródło zasilania ma wystarczające napięcie.
	Upewnij się, że pokrywa jest prawidłowo zamknięta.
	Temperatura potraw włożonych do lodówki jest zbyt wysoka.
Temperatura nie jest ustawiona poprawnie.	
Z wnętrza urządzenia dochodzi hałas typu „przepływ wody”	To jest normalne, spowodowane przez przepływ czynnika chłodniczego.
Z urządzenia dobiega hałas	Upewnij się, że urządzenie stoi na płaskiej powierzchni.
	Sprawdź wibracje w otaczających obiektach.
Lodówka/ zamrażarka nie działa, a wyświetlacz nie świeci	W pojeździe nie ma napięcia w gniazdku zapalniczki 12V/24V. Zapłon musi być WŁĄCZONY w większości pojazdów, aby doprowadzić prąd do gniazda zapalniczki.
	Brak napięcia w gnieździe napięcia przemiennego. Spróbuj użyć innego gniazda.
	Zasilacz sieciowy 240 V jest uszkodzony. Można to zastąpić kontaktując się z obsługą posprzedażową.
Lodówka/ zamrażarka nie działa, a wyświetlacz nie świeci się podczas pracy z gniazda zapalniczki samochodowej	Bezpiecznik gniazda zapalniczki samochodowej jest uszkodzony i należy go wymienić. Gniazdo zapalniczki samochodowej należy wyczyścić lub wtyczka nie została

12 V/24 V przy włączonym zapłonie	poprawnie zmontowana.
Wyświetlacz pokazuje komunikat o błędzie (F1)	Po podłączeniu do źródła prądu stałego, lodówka/ zamrażarka wyłączyła się.
	Może to być spowodowane niskim napięciem. Sprawdź, czy ustawienia monitora akumulatora jest WŁĄCZONE.
	Uruchom ponownie pojazd, aby zwiększyć poziom napięcia akumulatora. Sprawdź i naładuj akumulator.
	Lodówka/ zamrażarka wyłączyła się z powodu błędu wewnętrznego. Kontakt po sprzedaży. Wsparcie

#### INFORMACJE O KODZIE BŁĘDU

KOD BŁĘDU	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
F1	Niskie napięcie do lodówki	DC - zwiększ napięcie źródła prądu stałego/ Sprawdź wszystkie połączenia
		AC - wymień uszkodzony zasilacz sieciowy 240 V AC
F2	Wadliwy wentylator skraplacza	Skontaktuj się z obsługą posprzedażową, aby umówić się na naprawę.
F3	Sprężarka nad ciśnieniem	Odłącz zasilanie od lodówki na 20 minut i spróbuj ponownie uruchomić
F4	Sprężarka nie uruchamia się	Skontaktuj się z obsługą posprzedażową w celu umówienia naprawy.
F5	Nadmierna temperatura sprężarki i elektroniki	Odłącz zasilanie od lodówki na 20 minut i spróbuj ponownie uruchomić.
F7	Uszkodzony czujnik temperatury	Skontaktuj się z obsługą posprzedażową, aby umówić się na naprawę.

#### INNE USTAWIENIA

W trybie gotowości naciśnij przycisk „SET”, aż wyświetli się „E1”. Naciśnij przycisk „SET”, zostaną wyświetlone ustawienia „E1”, „E2”, „E3”, „E4”, zgodnie z cyklem zamówienia. Wybierz potrzebne ustawienie i naciśnij przycisk „W GÓRĘ” lub „W DÓŁ”, aby zmienić i ustawić paramet.

Ustawienie	Funkcja	Zakres ustawień	Ustawienia fabryczne
E1	Najniższe ustawienie temperatury	-40°C ~ Najwyższe ustawienie temperatury	-20°C
E2	Najwyższe ustawienie temperatury	Najniższe ustawienie temperatury ~ 40°C	+20°C
E3	Ustawienie powrotu temperatury	1 ~ 10°C	3°C
E4	Ustawienie łagodnego startu	0 ~ 10 minuty	2 minuty
E5	Ustawienie Fahrenheita i Celsiusa	F lub C	C
E6	Kompensacja temperatury dla ustawionej temperatury $\geq 7^{\circ}\text{C}$	-10°C ~ 10°C	0°C
E7	Kompensacja temperatury dla ustawionego zakresu temperatur $-7^{\circ}\text{C} \sim -12^{\circ}\text{C}$	-10°C ~ 10°C	0°C
E8	Kompensacja temperatury dla ustawionego zakresu temperatur $\leq -13^{\circ}\text{C}$	-10°C ~ 10°C	0°C

**Uwaga:** Wyświetlana temperatura = wykryta temperatura + kompensacja temperatury

## SPECYFIKACJA

Model	CBX35	CBX45	CBX55
Pojemność:	35L	45L	55L
Wydajność chłodzenia:	-20°C ~ 20°C		
Średni pobór mocy:	45w+/-5W		
BEZPIECZNIK DC (A)	15A		
ZNAMIONOWY PRĄD DLA DC(A)	2.5A/1.25A		
Waga netto	12.1kg	12.86kg	13.9kg
Wymiary jednostki dl.*szer.*wys. (mm):	690*345*382	690*345*462	690*345*524
Kategoria klimatyczna	T/ST/N/SN		
Klasyfikacja ochronna odporności na porażenie prądem elektrycznym	III		
Czynnik chłodniczy (g)	32g	34g	36g



# MANUAL EM PORTUGUÊS

## INFORMAÇÕES GERAIS & INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia este manual completamente antes da primeira utilização, mesmo se você estiver familiarizado com este tipo de produto. As precauções de segurança incluídas aqui reduzem o risco de incêndio, choque elétrico e ferimentos quando cumpridas corretamente. Mantenha o manual em um local seguro para futura consulta, juntamente com a nota fiscal e a caixa. Se aplicável, passe essas instruções para o próximo proprietário do dispositivo.

Sempre siga as precauções básicas de segurança e medidas de prevenção de acidentes ao usar um aparelho elétrico, incluindo o seguinte:

### 1.1 SEGURANÇA ELÉTRICA E MANUSEIO DOS CABOS.

- Tensão correta: verifique se a tensão da tomada local e a frequência do circuito correspondem à tensão indicada na etiqueta do aparelho.
- **NOTA: Uso adequado:** Este é um produto portátil, projetado para uso particular. Ele foi projetado exclusivamente para uso em carros, caminhões e outros veículos, incluindo motorhomes, vans, vagões e barcos. Ele foi projetado para resfriar alimentos e bebidas e para ser instalado em áreas secas e protegidas do tempo. Não se destina a uso prolongado estacionário, como por exemplo uma segunda geladeira em casa.
- Conexão segura: Insira o plugue firmemente em uma tomada AC aterrada ou em uma tomada de 12V DC. Não altere o plugue original.
- Proteger da umidade: Para proteger contra choque elétrico, não mergulhe o cabo, o plugue ou o próprio aparelho em água ou outro líquido. Certifique-se de que suas mãos estejam secas antes de manusear o plugue ou ligar o aparelho. Não o use em superfícies molhadas.
- **NOTA:** A instalação de AC em barcos deve ser realizada por um electricista capacitado.
- **Proteja o cabo de alimentação.** Não torça nem danifique o cabo de alimentação. Não enrole em volta do aparelho. Não puxe a unidade pelo cabo. Não use o cabo como alça, feche a porta ou puxe-o em torno de arestas ou cantos afiados. Mantenha o cabo longe de superfícies aquecidas.
- **Nunca toque em cabos não isolados com as mãos.** Isso se aplica especialmente ao manuseio de cabos AC.
- **Para instalações em barcos:** Se o dispositivo for alimentado por AC, é importante que o sistema seja protegido por um fusível e esteja aterrado
- **Sempre verifique a voltagem correta** é aplicada à geladeira. A voltagem está indicada na placa de dado.
- **Nunca obstrua a ventilação** do compressor da Refrigerador/ congelador.
- **Descongele a geladeira** regularmente.
- **Nunca use instrumentos duros ou afiados** para remover o gelo do compartimento de refrigeração.

- **Nunca use materiais abrasivos ou à base de solvente** ao limpar o compartimento de resfriamento.
- **Não use aparelhos elétricos** dentro do compartimento de refrigeração.
- **NOTA:** Este aparelho não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instrução sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável por sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.
- Não expor à chuva.
- Este aparelho é adequado para uso em camping.

#### APPLIANCES AND ACCESSORIES

No.	Name
1	Trava da porta
2	Zona Resfriada
3	Zona Congelada
4	Painel de controle
5	Luz interna LED
6	Tampa do Radiador
7	Cabo de Energia (DC)
8	Adaptador AC



#### PRIMEIROS PASSOS

##### INSTALAÇÃO

Depois de desembalar a geladeira, verifique se não há peças faltando. Coloque a unidade em um local seco e protegido contra respingos de água. Não coloque diretamente adjacente a fontes de calor, como aquecimento, fornos a gás, água quente, canos ou sob o sol escaldante.

É importante que o seu aparelho seja instalado e operado de acordo com estas instruções para garantir seu desempenho, eficiência e operação.

##### APLICAÇÃO & OPERAÇÃO

##### FAIXA DE TEMPERATURA RESFRIAMENTO

O compartimento de resfriamento tem zonas de temperatura variadas. Os valores indicados no visor digital estão relacionados ao meio do gabinete.

A geladeira foi desenvolvida para refrigerar ou congelar alimentos, também pode ser utilizado como refrigerador ou congelador. A geladeira pode ser usada para uso externo, como para fins de acampamento.

Se você deseja refrigerar medicamentos, verifique primeiro se a capacidade de refrigeração da geladeira atende às demandas dos respectivos medicamentos.

A geladeira foi projetada para operar em temperaturas ambientes entre  $-10^{\circ}$  e  $+55^{\circ}$  C em uma umidade máxima do ar de 90% e pode operar continuamente em um ângulo de  $30^{\circ}$  no máximo.

- **Nota:** O funcionamento normal do aparelho exige que o calor seja irradiado para longe do condensador localizado na extremidade

do gabinete. É necessário um fluxo de ar adequado ao redor do compressor o tempo todo. O sistema de refrigeração foi projetado para funcionar corretamente quando o aparelho está posicionado em ângulos de até 30 graus. Recomenda-se que o tempo em que a unidade seja exposta a ângulos superiores a 30 graus seja limitado a um máximo de quatro (4) horas de operação contínua.

### OPERANDO SUA GELADEIRA

#### REQUISITOS DE ENERGIA

A sua geladeira é projetada para operar em tensão AC ou DC.

- Entrada AC: 100-240V AC à 50~60Hz para AC adaptador
- Entrada DC: 12V ou 24V DC (bateria do carro)
- Se a geladeira estiver funcionando quando a ignição do veículo for DESLIGADA, a geladeira desligará automaticamente, a menos que o veículo esteja equipado com sistema de bateria dupla.
- A geladeira volta a ligar-se automaticamente quando o veículo é reiniciado e a tensão da fonte de energia atinge a definição de desligamento do monitor de bateria.

#### OPERANDO EM 12/24V DC

- Conecte o cabo de alimentação de 12V / 24V DC à tomada DC POWER na lateral da geladeira e depois conecte à saída 12V ou 24V DC.
- A geladeira liga automaticamente, não é necessário ligar o aparelho.
- O visor exibirá automaticamente a temperatura atual interna do gabinete.
- Para obter desempenho e eficiência ideais, é importante que a geladeira tenha uma fonte de energia DC confiável disponível.
- Use apenas o cabo de alimentação DC fornecido com o equipamento.

Como proteção para a bateria, o equipamento se desliga automaticamente se a tensão da fonte de energia for insuficiente. Apenas reiniciará quando a tensão atingir o nível nivelado.

#### OPERANDO EM 100~240V AC

- Conecte o adaptador e o cabo de energia de 100 ~ 240V CA à tomada do equipamento, em seguida, conecte a uma fonte de energia de 100 ~ 240V CA adequada.
- O equipamento liga automaticamente, não é necessário ligar o aparelho.
- O visor exibirá automaticamente a temperatura atual interna do gabinete.
- O equipamento está equipado com uma fonte de alimentação interna de voltagem múltipla com circuito prioritário ou conectada a uma fonte de alimentação de voltagem CA de 100 ~ 240V.

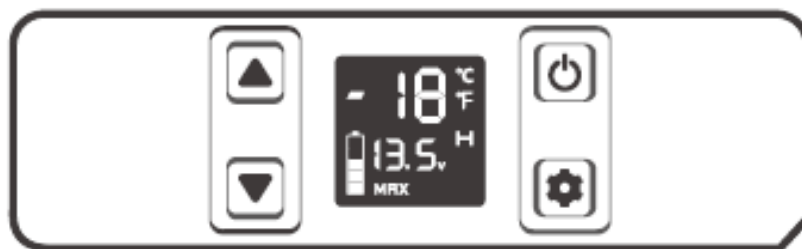
**CUIDADO:** Não toque em cabos, plugues ou interruptores com as mãos molhadas ou com os pés em contato com a água!



### CONTROLE DE TEMPERATURA/OPERAÇÃO GERAL

Quando a sua geladeira é conectada pela primeira vez à entrada de energia AC ou DC, o aparelho liga automaticamente e o painel de controle do LCD exibe a temperatura atual do gabinete, o monitor da bateria e a configuração Eco, bem como a tensão de entrada atual.

- O controlador de temperatura oferece a capacidade de definir o nível de temperatura desejado e exibir a temperatura atual do gabinete. O controlador eletrônico foi programado para manter uma média da temperatura definida.



#### LIGAR- ON / OFF

- Pressione o botão "START" para ligar / desligar.
  - Pressione ▲ ou ▼ para selecionar a temperatura.
  - Pressione "setting" and selecione ECO(Economia de Energia) ou MAX (Refrigerar rápido). A configuração de fábrica é MAX.
  - Pressione por 3 segundos "SET". Quando H ficar piscando na tela, selecione três modos de proteção da bateria H (Alto), M (Médio) e L (Baixo) pressionando o botão de configuração novamente. A configuração de fábrica é H.5.
5. Pressione o botão liga / desliga e a geladeira entrará no modo de espera e depois desligará após 5 segundos
  6. Pressione o botão liga / desliga e a geladeira reiniciará com as configurações selecionadas anteriormente
3. O indicador de temperatura pisca ao selecionar a temperatura e retorna ao indicador sólido ao mostrar a temperatura interna real

#### SETPOINT TEMPERATURA INTERNA- CONFIGURAÇÃO

1. Ajuste a temperatura pressionando o botão + para aumentar a temperatura e o botão - para diminuir a temperatura
2. O indicador de temperatura pisca ao selecionar a temperatura e retorna ao indicador sólido ao mostrar a temperatura interna real

#### MONITORAMENTO DA BATERIA- CONFIGURAÇÃO

No modo de espera, pressione e segure "setting" por 5 segundos para entrar no modo de configuração de proteção da bateria e pressione + ou - para definir a (H) high, (M) medium e (L) low.

12V DC input	Desliga	Liga
LOW	9.6V	10.9V
MEDIUM	10.1V	11.4V
HIGH	11.1V	12.4V

24V DC input	Desliga	Liga
LOW	21.3V	22.7V
MEDIUM	22.3V	23.7V
HIGH	24.3V	25.7V

#### DICAS, MANUTENÇÃO E SERVIÇO

##### DICAS E SUGESTÕES

- Alimentos frescos e congelados não devem ser armazenados um ao lado do outro na geladeira. Fazer isso pode congelar e/ou estragar um alimento fresco.
- Quando o aparelho estiver sendo ajustado a 0° ou temperaturas mais baixas, não guarde garrafas de vidro ou líquidos como cerveja, leite, sucos ou refrigerantes na unidade, pois podem congelar e quebrar, vazar ou estourar.
- Itens como frutas e legumes devem ser armazenados mais perto da parte superior do gabinete, pois essa área é normalmente um pouco mais quente. Isso reduzirá o risco de deterioração e garante que os danos não sejam causados por serem esmagados por itens mais pesados.
- Para melhorar a eficiência de sua geladeira, é melhor manter o gabinete o mais cheio possível o tempo todo. Um gabinete completo fornecerá menor consumo de energia em 24 horas que um gabinete meio vazio. Quando o gabinete está cheio, há pouco espaço de ar entre as mercadorias, para que o ar frio fique preso, mas quando há muito ar, o frio não pode ser capturado e mantida. Em uma viagem, é uma boa ideia substituir os produtos acabados por garrafas de água ou similares. Isso preencherá



os espaços vazios e permitirá que o frio permaneça dentro do gabinete.

- A abertura frequente da porta permitirá a entrada de ar quente no gabinete. Abra o mínimo possível a porta, sempre que possível.
- Quando localizado na parte traseira de um carro ou reboque, recomenda-se que o aparelho seja mantido longe da luz solar direta para reduzir o risco de aumento de calor. Também deve ser fornecida ventilação adequada para garantir um consumo e desempenho eficientes de energia. Lembre-se de que, quando um veículo está estacionado ao sol, em um dia em que a temperatura ambiente é de + 30° C, o interior do veículo pode atingir + 55° C.

### SERVIÇO DE MANUTENÇÃO

Sua geladeira será entregue limpa de fábrica - você deve limpar antes do uso inicial. Pegue um pano levemente umedecido com água morna. Preste atenção para que não caia água nas vedações e possivelmente danifique os componentes eletrônicos. Limpe sua geladeira periodicamente e assim que estiver sujo.

### ATENÇÃO:

- **NÃO** use solventes ou agentes com peças de areia ou ácido para limpar a sua geladeira.
- **NÃO** use escovas, raladores ou ferramentas afiadas para limpar sua geladeira.
- Antes da limpeza, o cabo de alimentação deve ser desconectado e a geladeira desligado.
- Limpe a geladeira por dentro e por fora com um pano úmido. Para sujeiras mais difíceis, use um pouco de bicarbonato de sódio dissolvido em água morna.
- Após a lavagem, lave com água limpa e seque com cuidado.

Para consultas, serviços e manutenção adicionais, entre em contato com o Suporte pós-venda. Eles fornecerão o suporte especializado sobre informações adicionais que você possa precisar.

### DISPOSIÇÃO

Quando chegar ao fim de sua vida útil, sua geladeira deve ser descartada com responsabilidade para garantir que não contamine o meio ambiente. Seria aconselhável entrar em contato com o conselho local para obter conselhos sobre o descarte desta unidade.

### SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Falha	Soluções possíveis
A geladeira não liga	Verifique se a unidade está ligada - Pressione o botão para ligar
	Verifique a fonte de energia (a tensão pode estar muito baixa)
	Verifique o cabo de alimentação e todas as conexões da fonte de alimentação à geladeira
O conteúdo da geladeira está congelando	A temperatura foi ajustada muito baixa, portanto, aumente a configuração da temperatura.
Baixo desempenho de refrigeração	A temperatura ambiente é muito alta
	Há pouca ventilação ao redor da geladeira
	Verifique se a fonte de energia possui voltagem suficiente
	Verifique se a tampa está fechada corretamente
	A temperatura dos alimentos colocados dentro da geladeira é muito alta
	A temperatura não está definida corretamente
Existe um tipo de ruído de "fluxo de água" de dentro da unidade	Isso é normal, causado pelo fluxo de refrigerante.
Há um ruído da unidade	Verifique se a unidade está em uma superfície plana e nivelada
	Verifique se há vibrações nos objetos ao redor
A geladeira não funciona e o visor não acende	Não há tensão presente no soquete de 12V / 24V do seu veículo. A ignição deve estar ligada na maioria dos veículos para aplicar corrente na saída.
	Não há tensão presente no soquete de tensão AC. Tente usar outro soquete
	O adaptador AC de 240V está com defeito. Isso pode ser substituído entrando em contato com o suporte pós-venda



geladeira não funciona e o visor não acende ao operar a partir da saída 12V / 24V com a ignição ligada	O fusível da saída do veículo está com defeito e deve ser substituído.
	A tomada da saída 12/24V do veículo deve ser limpa ou o plugue não foi montado corretamente.
O visor mostra uma mensagem de erro (F1)	Conectado à fonte de alimentação DC, a geladeira desligou.
	Isso pode ser devido à baixa voltagem. Verifique se a configuração do monitor de bateria está em LOW.
	Reinicie o veículo para aumentar o nível de tensão da bateria. Teste e carregue a bateria e o não esfria
	A geladeira desligou-se devido a uma falha interna. Contate suporte pós-venda.

#### CÓDIGOS DE ERRO

Código de Erro	Possível Causa	Solução
F1	Baixa tensão para resfriar	DC - Aumente a tensão da fonte de alimentação DC / Verifique todas as conexões
		AC - Substitua o adaptador de alimentação AC 240V com defeito
F2	Ventilador do condensador com defeito	Entre em contato com o suporte pós-venda para organizar o reparo
F3	Compressor com alta pressão	Desconecte a energia da geladeira por 20 minutos e tente reiniciar
F4	Compressor não está iniciando	Entre em contato com o suporte pós-venda para organizar o reparo
F5	Temperatura alta do compressor e eletrônicos	Desconecte a energia da geladeira por 20 minutos e tente reiniciar
F7	Sensor de temperatura com defeito	Entre em contato com o suporte pós-venda para organizar o reparo

#### OUTRAS CONFIGURAÇÕES

Modo Standby, pressione o botão "SET" até exibir "E1". Pressione o botão "SET", ele exibirá as configurações de "E1", "E2", "E3", "E4", de acordo com o ciclo do pedido. Escolha a configuração que você precisa e pressione o botão "UP" ou "DOWN" para alterar e definir o parâmetro.

Configuração	Função	Faixa de ajuste	Padrão de Fábrica
E1	Configuração de temperatura mais baixa	-40°C~Configuração de temperatura mais baixa	-20°C
E2	Configuração de temperatura mais alta	Configuração de temperatura mais alta~40°C	+20°C
E3	Configuração de retorno de temperatura	1~10°C	3°C
E4	Configuração Soft start	0~10 minutos	2 minutos
E5	Configuração de Fahrenheit e Celsius	F ou C	C
E6	Compensação de temperatura para temperatura definida $\geq 7$ °C	-10°C~10°C	0°C
E7	Compensação de temperatura para a faixa de temp. definida -7°C~-12°C	-10°C~10°C	0°C
E8	Compensação de temperatura para a faixa de temp. definida $\leq -13$ °C	-10°C~10°C	0°C

**Nota:** Temperatura exibida = compensação de temperatura detectada

ESPECIFICAÇÕES

Modelo	CBX35	CBX45	CBX55
Capacidade:	35L	45L	55L
Desempenho de refrigeração:	-20°C ~ -20°C		
Consumo médio de energia:	45w+/-5W		
Fusível DC (A)	15A		
Corrente Nominal DC	2.5A/1.25A		
Peso Neto	12.1kg	12.86kg	13.9kg
Dimensão da unidade L*W*H (mm):	690*345*382	690*345*462	690*345*524
Categoria climática	T/ST/N/SN		
Classificação de proteção da resistência a choque elétrico	III		
Refrigerante (g)	32g	34g	36g

Manufacturer:

Dreiha GmbH

Grönlandstraße 20

28719 Bremen

Germany

(Made in China)

# CoolingBox

## Dreiha



Leader in HVAC systems  
and innovation



#### Spain

C/ Ing. Torres Quevedo 6  
28022 Madrid, Spain  
Tel +34 917 613 834  
mail@sanzeu

#### Poland

Ul. 28 czerwca 56r. Nr 390  
sektor C. 61-441 Poznań, Poland  
Tel +48 61 8429 166  
poczta@sanzeu

#### Brazil

Rua Angelo Agostini,  
Caxias do Sul  
Rio Grande del Sur. 95042-090  
Brazil  
Tel +55 (54) 3028 1155  
correio@sanzeu

#### Russia

Prospekt Gagarina 178  
Nizni Nóvgorod  
Russia  
Tel + 79 519 036 305  
info@sanzeu

#### Mexico

Avda. de las Fuentes, 106 (Nave #6)  
El Marqués  
Querétaro Arteaga 76246, Mexico  
Tel +52 (442) 344 62 48  
contacto@sanzeu

#### Germany

Dreiha GmbH  
Grönlandstraße 20  
28719 Bremen  
Tel + 49 (0)421 64 929 - 0  
mail@dreiha.de

#### USA

Kenway Engineering, Inc.  
2555 Lake Avenue, Fairmont, MN 56031  
(800) 533-2819 USA & Canada  
Ph. (507) 238-9051 / Fax (507) 238-9998  
sales@kenwayengineering.com

**Dreiha**

[www.dreiha.de](http://www.dreiha.de)

# MANUAL